

**ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ**  
**Bajkalská 27, P.O. BOX 12, 820 07 Bratislava**

Číslo: 0057/2012/T-PE

**ROZHODNUTIE**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, ako vecne príslušný správny orgán, podľa § 5 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), podľa § 5 zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 8 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov vo veci žiadosti o zmenu v povolení evidovanú pod číslom: **453-2012-BA** vykonal zmenu povolenia č. 2007T 0319 - 2. zmena zo dňa 05.03.2012 a vydáva

**povolenie č. 2007T 0319 - 3. zmena**  
právnickej osobe

obchodné meno: **TEPLÁREŇ, a.s., Považská Bystrica**  
IČO: **36 300 683** sídlo: **Robotnícka, 017 34 Považská Bystrica**

na predmet podnikania:

**výroba tepla, rozvod tepla**

**Rozsah predmetu podnikania:**

**výroba tepla:** celkový inštalovaný výkon 168,93 MW; z toho plynne palivo 108,93 MW, hnedé uhlie 60,00 MW  
**rozvod tepla:** maximálny výkon pre dodávku tepla 63,04 MW

**Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení:** príloha č.1

**Vymedzené územie:** príloha č.2

**Zodpovedný zástupca:** Vladimír Cingel

**Konatelia alebo členovia štatutárneho orgánu:** Ing. Pavol Bero  
Ing. Stanislav Bednár  
Ing. Martin Bartoš

**Doba začatia výkonu podnikania:** 01.01.2007

**Doba platnosti povolenia do:** na dobu neurčitú

**Povinnosti a technické podmienky vykonávania povolenej činnosti:** Držiteľ povolenia je povinný dodržiavať všetky ustanovenia zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z. a zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzné predpisy vydané na ich základe. Povolenie sa vzťahuje len na technické zariadenia, na ktoré držiteľ povolenia preukázal technické predpoklady na vykonávanie povolenej činnosti. Týmto rozhodnutím sa mení rozhodnutie o vydaní povolenia č. 2007T 0319 - 2. zmena vydané dňa 05.03.2012 Úradom pre reguláciu sieťových odvetví.

**Odôvodnenie:** Držiteľ povolenia požiadal dňa 18.04.2012 Úrad pre reguláciu sieťových odvetví podľa § 8 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z. o vykonanie zmeny v sústave tepelných zariadení – doplnenie kotla na Robotníckej ul. - v povolení č. 2007T 0319 - 2. zmena zo dňa 05.03.2012. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví posúdil žiadosť ako odôvodnenú a rozhodol vykonať zmenu a vydať povolenie na podnikanie v tepelnej energetike tak, ako je uvedené vo výrokovej časti. Pretože účastníkovi konania bolo vyhovie v plnom rozsahu, podrobnejšie odôvodnenie rozhodnutia podľa § 47 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní nie je potrebné.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu vydanému v prvom stupni môžu účastníci konania podľa § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

**Bratislava, vydané dňa 18. apríla 2012**

Ing. Mária Marková  
riaditeľka odboru regulácie tepelnej energetiky

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2007T 0319– 3. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

Technický popis zariadení na výrobu tepla

| Por. č. | Názov zdroja<br>(CZT, BK, DK)       | Adresa prevádzky |                   | Palivo | Inštalovaný výkon<br>[MW] | Ročná výroba<br>[MWh] |
|---------|-------------------------------------|------------------|-------------------|--------|---------------------------|-----------------------|
|         |                                     | ulica, číslo     | obec              |        |                           |                       |
| 1.      | CZT - parný kotol K4                | ul. Robotnícka   | Považská Bystrica | HU, ZP | 35,00                     | 66 728                |
| 2.      | CZT - parný kotol K3                | ul. Robotnícka   | Považská Bystrica | HU     | 35,00                     | 31 863                |
| 3.      | CZT- BC K10                         | ul. Robotnícka   | Považská Bystrica | ZP     | 11,63                     | 8 333                 |
| 4.      | CZT BC K11                          | ul. Robotnícka   | Považská Bystrica | ZP     | 11,63                     | 8 333                 |
| 5.      | CZT - Kotol na odpadné teplo - HRSG | ul. Robotnícka   | Považská Bystrica | ZP     | 50,67                     | 138 889               |
| 6.      | KGJ 2000                            | Nová Ves 3444    | Dunajská Streda   | ZP     | 2,00                      | 16 000                |
| 7.      | KGJ 3000                            | Nová Ves 3444    | Dunajská Streda   | ZP     | 3,00                      | 24 000                |
| 8.      | Horúcovodný kotol LOOS UNIMAT       | ul. Robotnícka   | Považská Bystrica | ZP     | 20,00                     | 10 000                |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
|         |                                     |                  |                   |        |                           |                       |
| Spolu : |                                     |                  |                   |        | 168,93                    | 304 146               |

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2007T 0319– 3. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

Technický popis zariadení na rozvod tepla

| Por. č. | Názov zariadenia<br>(OST, B, PR, SR, TR) | Adresa prevádzky                    |                   | Médium<br>(P, HV, TV) | Tlak<br>[Mpa] | Dĺžka<br>[km] | Prepravný<br>výkon [MW] |
|---------|------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------|---------------|-------------------------|
|         |                                          | ulica, číslo                        | obec              |                       |               |               |                         |
| 1.      | PR z CZT                                 | Robotnícka                          | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           | 7,77          | 38,30                   |
| 2.      | OST TEPLÁREŇ - Admin. budova             | Robotnícka 2150                     | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,25                    |
| 3.      | OST č.322                                | Mládežnícka 324                     | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,34                    |
| 4.      | OST č.323                                | Mládežnícka 323                     | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,29                    |
| 5.      | OST č.324                                | Mládežnícka 324                     | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,37                    |
| 6.      | OST č.325                                | Mládežnícka 325                     | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,37                    |
| 7.      | OST č.336                                | Krížna 336                          | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,21                    |
| 8.      | OST č.248                                | I. Krasku 248                       | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,22                    |
| 9.      | OST č.249                                | I. Krasku 249                       | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,22                    |
| 10.     | OST č.250                                | I. Krasku 250                       | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,22                    |
| 11.     | OST č.251                                | I. Krasku 251                       | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,22                    |
| 12.     | OST č.252                                | I. Krasku 252                       | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,22                    |
| 13.     | OST č.315                                | Mierová 315                         | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,18                    |
| 14.     | OST č.210                                | Kukučínova 210                      | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,33                    |
| 15.     | OST Colpax                               | Mládežnícka 2481                    | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,08                    |
| 16.     | OST Dom kultúry                          | M. R. Štefánika 245                 | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 1,17                    |
| 17.     | OST Bajkal                               | M. R. Štefánika 245                 | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,10                    |
| 18.     | OST ZUŠ                                  | Jesenského 246                      | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,10                    |
| 19.     | OST Matador Pneuservis                   | Športovcov 344                      | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,08                    |
| 20.     | OST Nový ZUNZ                            | Mládežnícka 2174                    | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,20                    |
| 21.     | OST Starý ZUNZ                           | Mládežnícka                         | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,10                    |
| 22.     | OST Helpeco                              | Robotnícka 2275 (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,11                    |
| 23.     | OST UDOS                                 | Robotnícka 99 (Priemyselný areál)   | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,11                    |
| 24.     | OST Měď Povrly-AB, DaZ                   | Robotnícka (Priemyselný areál)      | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,24                    |
| 25.     | OST Měď Povrly-Drôtovňa                  | Robotnícka (Priemyselný areál)      | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 2,00                    |

**Príloha č. 1 k povoleniu č. 2007T 0319– 3. zmena – Miesto podnikania a technický popis tepelných zariadení**

| Por. č.                          | Názov zariadenia<br>(OST, B, PR, SR, TR) | Adresa prevádzky               |                   | Médium<br>(P, HV, TV) | Tlak<br>[Mpa] | Dĺžka<br>[km] | Prepravný<br>výkon [MW] |
|----------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------|---------------|-------------------------|
|                                  |                                          | ulica, číslo                   | obec              |                       |               |               |                         |
| 26.                              | OST Měď Povrly-Lisovňa                   | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 4,20                    |
| 27.                              | OST LM-PBM1                              | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,15                    |
| 28.                              | OST LM-obj.50                            | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,23                    |
| 29.                              | OST LM-ZPL                               | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,80                    |
| 30.                              | OST Považská tlačiareň                   | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,15                    |
| 31.                              | OST Sauer-Danfoss-A+B                    | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 1,86                    |
| 32.                              | OST Sauer-Danfoss-C                      | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,41                    |
| 33.                              | OST Mikrotech                            | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,24                    |
| 34.                              | OST Bonfiglioli                          | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 3,00                    |
| 35.                              | OST Hanil E-Hwa                          | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 4,45                    |
| 36.                              | OST DRB                                  | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,65                    |
| 37.                              | OST Uriča-kovovýroba                     | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,12                    |
| 38.                              | OST Personel Welfare                     | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,30                    |
| 39.                              | OST obj. 41                              | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,15                    |
| 40.                              | OST obj. 42                              | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,15                    |
| 41.                              | OST W-tech                               | Robotnícka (Priemyselný areál) | Považská Bystrica | HV                    | 0,9           |               | 0,15                    |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
|                                  |                                          |                                |                   |                       |               |               |                         |
| Ročná dodávka tepla spolu [MWh]: |                                          | 93 399                         |                   |                       | Spolu:        | 7,77          |                         |